Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 30 (1942)

Heft: 628

Artikel: Le service civil féminin en Suisse

Autor: A.-W.G.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-264683

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SG - 8 DEC. 1942

DIRECTION ET RÉDACTION Mⁿ* Emilie GOURD, 17, rue Töpffer

ADMINISTRATION
Mⁿ• Renée BERGUER, 138, route de Chêne Compte de Chèques postaux I. 943

Organe officiel

des publications de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

ABONNEMENTS

ANNONCES

SUISSE. Fr. 6.—
ETRANGER. 8.—
Le numéro. 0.25
Ist abenamels prient de 1°q anniver. A parti d'all'10, it d'all

Qui pense à voler risque les chutes; qui reste à terre se traîne.

Mme de GASPARIN.

AVIS IMPORTANT

Après la Rédaction de notre journal, c'est l'Administration qui prend ses quartiers d'hiver: I Nos abonnés et cor-respondants veulent-ils en effet noter que, dès maintenant, et jusqu'à nouvel avis, l'adresse de Mile Berguer est :

138, route de Chêne Chêne Bougeries (Genève) Téléphone 4.55.66

(Payement d'abonnements, change-ments d'adresses, demandes de Nos spécimens, etc. etc.)

Pour 1943...

Nous encartons dans ce numéro un bulle-tin de versement à notre compte de chèques postaux No I. 943, en priant nos abonnés et lecteurs de bien vouloir s'en servir pour régler le montant de leur abonnement pour 1943 (6 firmos plus un sou de laxe postale pour ceux qui voudront bien y songer!). Selon notre habitude, nous commençons à encaisser ces abonnements de bonne heure en décembre, avant que les inévitables dépenses de fin d'an-née aient creusé de trop gros trous dans les bourses!...

Et nous espérons de tout notre cœur que cet Et nous esperons de tout notre cœur que cet avis ne déclanchera pas, comme cela est trop souvent le cas, une pluie de cartes nous annonçant que tant et tant d'abonnements ne seront pas renouvelés l'an prochain! Comment, en effet, mieux célébrer ce trentenaire, qui nous a valu de si touchantes et encouragnantes explicateires qu'in contra parties en l'accepter souvers. geantes manifestations, qu'en nous restant fidèles, fút-ce même au prix d'un effort ? et, si nous osons ajouter cette suggestion, qu'en nous amenant de nouveaux abonnés ?... A tous, merci d'avance.

Le Mouvement Féministe.

La première femme officier dans l'armée américaine

C'est le 3 août dernier que Mrs. Mildred H. Maocafee, âgée de 42 ans, a été nommée lieutenant par M. Knox, Ministre de la marine. Elle a reçu le commandement des réserves féminines remment constituées. Mrs. Maocafee est présidente des femmes universitaires de Wellesley College. S. F

En France

La capacité civile de la femme mariée

Une loi nouvelle, promulguée le 22 septemre, élargit sensiblement la capacité civile de femme française mariée et mère de fala femme française mariée et mère de fa-mille. Ce nouveau texte maintient que le mari est le chef de famille, mais précise que la femme concourt avec le mari à la direction morale et matérielle du foyer; en cas d'em-pèchement de son conjont, la femme le rem-place immédiatement et de plein droit. La pleine capacité civile est également reconnue à la femme quand il s'agit des intérêts pécu-niaires du ménage, réserve faite du contrat de mariage. Sous le régime de la séparation des biens, la capacité de la femme ne connai-tra aucune limitation: l'épouse pourra vendre tra aucune limitation; l'épouse pourra vendre ses biens sans l'autorisation de l'époux; en régime de communauté, elle devra obtenir le consentement exprès de son conjoint pour vendre ses biens propres.

Si le mari est empêché, retenu au loin, pri-sonnier, la loi prévoit que le juge pourra au-toriser l'épouse à passer valablement un acte juridique. Chaque époux peut donner à l'autre le mandat de le représenter dans l'exercice des pouvoirs qu'il tient du contrat de ma-

riage.

La nouvelle législation consacre le « pouvoir ménager » de la femme mariée, qui peut représenter son mari pour les besoins du ménage: achat de denrées, de vêtements; l'épouse pourra aussi se faire ouvrir un compte en banque sous sa seule signature.

Sous le régime de la communauté des biens, le mari cesse de pouvoir disposer des biens communs sans le consentement de sa femme; dorénavant, il ne pourra plus faire des donations inconsidérées de valeurs immobiliaires appartenant au ménage. biliaires appartenant au ménage.

biliaires appartenant au ménage.

Telles sont les principales réformes qui sanctionnent le rôle éminent qui revient à la femme dans la direction et l'organisation du foyer; elles ne peuvent que contribuer à restaurer la famille. Ce sont de nouvelles et réjouissantes dérogations au code Napoléon qui a été si injuste et si préjudiciable non seulement à la Française, mais aux ressortissantes des nombreux pays qui ont adapté à leur usage ce code mysogine.

S. F.

Le Service Civil féminin en Suisse

« Servir la Patrie »: tel fut le mot d'ordre qui enflamma tous les cœurs vraiment suisses à la déclaration de guerre en septembre 1939.

Comment les femmes, dont un grand nombre sont Comment les femmes, dont un grand nombre sont absorbées par des devoirs multiples à la maison, ou au dehors, pour gagner leur vie, comment les femmes pourraient-elles participer à la défense de la Suisse et du peuple suisse? C'est à cette question que le «Service Civil Féminin » s'est efforcé de répondre, groupant, coordonnant les bonnes volontés selon leurs aptitudes respectives, selon les lieux, selon le temps dont chacun dis-

Les rapports présentés à la dernière Assemblée annuelle, tenue à Zurich, sous la présidence de Mme Zublin-Spiller, nous ont décrit les tâches es-sentielles accomplies par les femmes enrôlées dans sentielles accomplies par les femmes enrolees dans ce Service civil depuis deux ans et demi. Le Service civil féminin n'a pas de vaste programme préétabli, il évite la paperasserie, la rigidité des statuts ou des règlements centralisateurs. Partout où l'aide féminine est nécessaire, il intervient, il utilise l'initiative individuelle, il s'adapte aux besoins cantonaux, il collabore avec les organisations le programatiques de disparent le prophray se prophrays de prophr tions locales déjà constituées. De nombreux sol-dats sont-ils sans famille? Des internés étran-gers sont-ils chez nous, isolés, dépourvus de tout? Le Service civil organise des lessives pour layer le linge, des ouvroirs pour raccommoder les effets, il collecte de vieux vêtements, cherche des fonds pour poursuivre son œuvre. Des troupes nombreuses vont-elles passer Noël sous les ar-mes? Il recueille de l'argent, confectionne et

expédie de généreux paquets.

La disette menace-t-elle notre population ? Fautil intensifier la production agricole? Aider les nécessiteux? Le Service civil entreprend de soulager les paysannes surmenées, il leur fournit des aides ménagères ou agricoles, recueille les bébés dans des crèches pendant les gros travaux, ménage, si possible, aux mères de famille des période de vacances. D'autre part, il collecte fruits et légumes pour les sécher et les distribuer, en hiver, aux familles de la montagne ou de la ville qui en auraient besoin.

Veut-on faire séjourner en Suisse des enfants étrangers sous-alimentés? Le Service civil collabore au convoyage de ces enfants, à leur réception, à leur placement en Suisse, à la surveillance de nos petits hôtes. Si, pour les prisonniers de guerre, la Croix-Rouge réclame des lunettes, le Service civil organise une vaste collecte dans le

Encore merci...

La quinzaine qui vient de s'écouler nous a valu encore tant de lettres de félicitations et de vœux, tant de témoignages de sympathie, que nous tenons à exprimer de nouveau ici toute notre reconnaissance à ceux et à celles qui nous ont ainsi marqué leur amitié. Ceci non seulement pour tous nos correspondants individuels et collectifs et nos donatrices généindividueis et coilectifs et nos donarrices gene-reuses, mais encore pour nombre de nos confrères, qui ont consacré au jubilé du Mouvement des articles vraiment réconfor-tants. C'est donc grâce à tous et à toutes avec un nouveau courage que nous entamons notre trente et unième année de travail, de luttes, mais aussi et surtout de joies.

LA RÉDACTION.

pays, recueille près de 100.000 lunettes que l'Association des opticiens se charge de trier et de

sociation des opticiens se charge de trier et de classer et que la Croix-Rouge expédie dans les camps au fur et à mesure des besoins. Si nous sommes menacés d'attaques aériennes, d'invasion. le Service civil prépare des troupes de secours prêtes à intervenir en cas de nécessité pour éviter la panique, diriger et secourir les sinistrés.

Faut-il guider les maîtresses de maison au milieu des difficultés du ravitaillement? le Service civil donne des cours de cuisine, des conférences, des conseils, publie des brochures. Faut-il soutenir le moral? Un groupe d'intellectuelles choisit les citations d'auteurs nationaux qui seront radiodiffusées chaque matin, apportant la force spirituelle nécessaire à la journée de travail.

...L'activité déployée ainsi a en des résultats

...L'activité déployée ainsi a eu des résultats binfaisants partout où elle s'est manifestée et elle a rendu des services inappréciables; mais ces ena rentil des syrvees impretantes, mais cest interprises féminines nous mênent plus haut et plus loin. Après la guerre, les femmes accoutumées à cette entr'aide collective n'abandonneront pas le sillon qu'elles ont commencé de tracer. Elles consinon qu'elles ont commence de fracti. Elles coit tinueront à travailler par équipes partout où l'on aura besoin d'un fort coup de main; le rappro-chement créé entre la femme des villes et celle de la campagne, entre l'ouvrière et l'intellectuelle, s'accentuera ; chacune comprendra mieux les diffi-cultés des autres et bien des malentendus qui ont amené la crise actuelle dans le monde se dissiperont; la marche vers une société meilleure se poursuivra. Que toutes celles qui le peuvent joignent leurs forces à ce vaste mouvement d'entr A.-W. G. ___



Livres de femmes

(Quelques suggestions pour achats d'étrennes)

Emilia CUCHET-ALBARET. Le Verger a'errière la porte, poèmes. Editions du « Bouquet d'Images », Vandœuvres (Genève). 1 volume, illustré de la reproduction de 6 estampes japonaises. Prix: 4 francs.

naises. Prix: 4 francs.

C'est de nouveau un exquis petit volume que nous donne Mme Cuchet-Albaret pour faire suite au Jardin des Pivoines, que nous avions si fort goûté l'an passé. Exquis par sa fraîcheur, sa poésie intime, la limpidité de ses évocations, comme par sa présentation qui marie de façon délicieuse un art verbal, raffiné dans sa simplicité, à une imagerie à la fois naïve et compliquée, empruntée aux peintres et aux dessinateurs des meilleures époques japonaises.

leures époques japonaises. En ouvrant cette série de petits poèmes, grou-pés sous le titre général et suggestif du *Pays* des petites joies, Mme Cuchet a voulu, et avec combien de raison, remédier à la pauvreté et à la platitude de la poésie destinée à l'enfance en Suisse romande, surtout si l'on compare celleci à ce qui s'écrit en ce genre, non seulement en Angleterre ou en France, mais tout près de nous,



Cliché Mouvement Féministe Mme CUCHET-ALBARET

chez nos Confédérés. Et parce qu'elle est poète dans l'âme, elle a été tout droit à la source éternelle de la poésie, à celle qui se cache sous tous les aspects, même les plus simples, de notre vie journalière, et qui, l'embellissant mer-veilleusement pour qui sait la découvrir, lui réserve des joies infinies. Voyez donc les titres de ces poèmes, dont les héros sont tout uniment

demoiselle souris et dame rossignol, Flip le chat et Flocon le cheval blanc, dame Lune et dame Lampe qui, chacune à sa façon, «éclai-rent le soir », ou encore le troupeau des bougies de l'arbre de Noël ou les roseaux de la mare «fatigués d'avoir si chaud»... et pour peu que vous ayez le sens de la beauté cachée des cho-ses, vous comprendrez que les enfants, plus près que nous de la nature, moins gâtés par de désséchants artifices, raffolent des vers que leur destine ici celle qui devine si bien les trésors de leur imagination et de leur sensibilité. L'art de Mme Cuchet dans ces poèmes-ci me fait tou-jours irrésistiblement penser à celui de Hans An-derson, et cela parce que tous deux puisent leur inspiration à la même source. Mais, alors que les poèmes en prose du grand conteur nordique ne nous sont parvenus que sous l'habit emprunté de traductions plus ou moins gauches, c'est une langue souple et riche, une maîtrise dans la description, un don surprenant d'observation, une fantaisie ailée dans le rythme, que M^{mc} Cuchet a à sa disposition, et qui lui permettent les évocations à la fois les plus vivantes et les plus intimes... Mais à quoi bon m'essayer péniblement à vous les analyser? Lisez ceci et vous me comprendrez:

SOLITUDE

Dans le verger, au fond du clos, Il y a, au bout de l'allée, Une maison aux volets clos, Grise, basse, courbée. Elle est à wendre avec son toit, Son balcon vide et son marronnier rose.

La grille aussi est close, Et dans l'allée on voit Epaisse, une herbe folle,

Verte comme une mare et d'où parfois Un chant d'oiseau à demi voix.

La maison est donc solitaire? La maison est donc solitaire?
Personne qui vienne un moment
Ouvrir au soleil son mystère
Et son enchantement?
Elle est craintive, elle frissonne:
Pas de bruit, nul écho, personne...
Pauvre maison au marronnier dormant!

J. DE MESTRAL DE COMBREMONT: La noble vie d'une femme. Librairie Payot. Lausanne, 1 vol. 3 fr. 75.

Il en est de certaines vies, particulièrement pures et nobles, comme des plantes au parfum vivifiant: on les respire, on les voit refleurir avec joie ; on en tire un nouveau profit. Aussi la réé-dition revue par l'auteur de *La nôble vie d'une* femme, ressuscitant le grand souvenir de José-phine Butter, est-elle bienvenue aujourd'hui où phine Butler, est-elle bienvenue aujourd'hui où tant de doutes assaillent le monde en désarroi. Rappelons à celles qui ne la connaissent pas encore que cette biographie, très vivante, comporte de multiples intérêts, de la libre enfance de la petite Joséphine au manoir de Dilston, à sa paisible retraite de Winchester. Entre ces deux pôles de sa vie prirent place les luttes religieuses et sociales que l'on sait.

R. G.

Rösy von Kaenel: Son fils Jean. Trad. de l'al-lemand par Jacqueline Desgouttes et Monique Versin. Editions Delachaux et Niestlé S. A. Neuchâtel-Paris. 1 vol. in-16, 4 fr. 75.

Un livre inclassable — et peut-être est-ce là un de ses attraits — qui tient à la fois du roman